

COURTYARD<sup>®</sup>  
BY MARRIOTT

BUEN PROVECHO

Con cada comida llega una nueva historia

BON APPETIT

With every meal comes a new history



# BEBIDAS BEVERAGES

## Jugos / Juices

\$32

Naranja, Papaya, Jugo Verde.

Piña, jugo de naranja, apio, nopal y espinaca.

*Orange. Papaya, Green Juice.*

*Pineapple, orange juice, celery, cactus and spinach.*

## Refrescos / Sodas

\$50

Agua embotellada / Bottled water

\$55

Café regular o decaf / Regular coffee or decaf

\$55

Capuchino / Cappuccino

\$60

Café expresso / Espresso coffee

\$55

Té a su elección / Selection of teas

\$55

Leche / Milk

\$50

Chocolate / Chocolate

\$60

Malteadas / Milkshakes

\$70

Cerveza (Bot) / National Beer (Bot)

\$82

Vaso chelado o michelado

\$17



# CÓCTELES COCKTAILS

## Mojito cubano

\$120

Hojas de menta, azúcar morena, ron Havana, jugo de limón y agua mineral.

*Mint leaves, brown sugar, Havana rum, lemon juice and mineral water.*

## Martini de manzana / Apple martini

\$120

Vodka y licor de manzana.

*Vodka and apple liqueur.*

## Martini Cosmopolitan / Cosmopolitan martini

\$120

Vodka, licor de naranja, jugo de arándano y jugo de limón.

*Vodka, orange liqueur, cranberry juice and lemon juice.*

## Sangría

\$120

2 Onzas de licor / 2 ounces of liqueur

# DESAYUNOS BREAKFAST

## Desayuno continental / Continental breakfast

\$160

Jugo fresco de naranja, plato con fruta de temporada, pan dulce de la casa o tostado, café o té.  
*Fresh orange juice, seasonal fruit plate, sweet house bread or toast, coffee or tea.*

## Desayuno energético / Energy breakfast

\$190

Jugo verde, café o té, plato de fruta, avena caliente y pan dulce hecho en casa o tostado.  
*Green juice, coffee or tea, fruit plate, hot oatmeal, sweet bread homemade or toast.*

## Desayuno americano / American breakfast

\$200

Jugo fresco de naranja, plato con fruta de temporada, dos huevos al gusto, pan dulce hecho en casa o tostado, café o té.  
*Fresh orange juice, seasonal fruit plate, two eggs of your choice, sweet bread homemade or toast, coffee or tea.*

## Huevos motuleños / Eggs motuleños style

\$140

Huevos fritos servidos sobre una tostada bañados con salsa verde o roja, acompañados de chícharos, jamón y plátano frito.  
*Fried eggs served on a toast in green or red sauce, accompanied with peas, ham and fried banana.*

## Huevos norteros / Northern eggs

\$140

Huevos revueltos con carne de res deshidratada, servidos con tortilla de maíz, acompañado de frijoles refritos.  
*Scrambled eggs with dehydrated beef served with corn tortilla, accompanied by refried beans.*

## Huevos al gusto / Eggs to your taste

\$140

Revueltos, fritos, omelette, hervidos, pochados, acompañados de frijoles refritos.  
*Scrambled, fried, omelette, boiled, poached, accompanied by refried beans.*

# DESAYUNOS MEXICANOS MEXICAN BREAKFAST

## Molletes

\$170

Rebanada de nuestro pan baguette, cubierto de frijoles, gratinados con queso manchego. Acompáñelos con jamón, chorizo o tocino.  
*Slice of our baguette covered with refried beans and gratin manchego cheese. With topping options: Ham, sausage or bacon.*

## Chilaquiles

\$170

Tortillas fritas bañadas de salsa verde o roja servidas con pollo deshebrado o huevo, crema agria, queso fresco, cebolla y cilantro.  
*Fried tortillas dipped in green or red sauce, served with shredded chicken or egg, sour cream, fresh cheese, onion and coriander.*





# DESAYUNOS DULCES SWEET BREAKFAST



## Hot cakes

\$120

Panqueque de trigo tradicional, acompáñelo con miel de abeja, chocolate o miel maple.  
*Traditional wheat pancake, served with honey, chocolate or syrup.*

## Waffles

\$120

Panqueque de trigo estilo belga, acompáñelo con miel de abeja, chocolate o miel.  
*Belgian wheat pancake, served with honey, chocolate or syrup.*

## Tostado francés / French toast

\$120

Torreja de pan capeado, servida con azúcar y canela, acompáñelos con miel de maple o abeja.  
*Melted and fried bread, served with sugar and cinnamon, accompanied by syrup or honey.*

*Guarniciones extras / Extra fittings \$16*  
*Salchicha – Pork Sausage, Jamón – Ham, Tocino – Bacon, Chorizo – Sausage*

# DESAYUNOS LIGEROS LIGHT BREAKFAST

## Plato fruta de temporada / Plate of seasonal fruit

\$110

Plato con fruta fresca de la temporada.  
*Fresh fruit of the season.*

## Avena de la casa / House oatmeal

\$75

Avena hervida con leche o agua, saborizada con un toque de canela.  
*Oatmeal with milk or water, flavored with a touch of cinnamon.*

## Cereal al gusto / Cereal of your choice

\$75

Cereal a su elección: Zucaritas, Corn Flakes, Special K, Corn Pops, Choco Crispy, con leche entera, light o deslactosada.  
*Cereal of your choice: Zucaritas, Corn Flakes, Special K, Corn Pops, Choco Crispy. with whole milk, light or lactose free.*

# CUANDO COMPARTES TODO SABE MEJOR WHEN YOU SHARE EVERYTHING TASTE BETTER



## Huevos a la mexicana / Mexican style eggs

\$140

Huevos revueltos con cebolla, tomate y pimienta verde. Acompañados de frijoles refritos.  
*Scrambled eggs with onions, tomatoes and green bell peppers. Accompanied by refried beans.*

## Huevos con chorizo / Eggs with sausage

\$140

Huevos revueltos con chorizo de cerdo. Acompañados de frijoles refritos.  
*Scrambled eggs with pork sausage. Accompanied by refried beans.*

## Huevos rancheros / Rancheros style eggs

\$140

Huevos fritos bañados con salsa verde o roja. Acompañados de frijoles refritos.  
*Fried eggs with green or red sauce. Accompanied by refried beans.*



# SOPAS Y ENSALADAS SOUPS & SALADS

Sólo frescura y sabor  
Only freshness and flavor

## Ensalada de berros / Watercress salad

\$185

Deliciosa combinación de berros y espinacas con finas rebanadas de queso de cabra, nuez garapiñada, rodajas de pera, manzana, fresa y aguacate. Aderezada con aceite de oliva y servida con reducción de balsámico.  
*Delicious combination of watercress and spinach with thin slices of goat cheese, nut praline, sliced pear, apple, strawberry and avocado. Dressed with olive oil and served with balsamic reduction.*

## Ensalada de salmón / Salmon salad

\$207

Cubitos de salmón (120 grs), piña, aguacate, cebolla, cacahuete quebrado, cilantro, marinada con vinagreta de lima.  
*Cubes of salmon (120 grs.), pineapple, avocado, onion, broken peanut, coriander, marinated with lime vinaigrette.*



# SABOR YUCATECO YUCATAN FLAVOR

## Sopa de lima / Lime soup

\$99

Deliciosa sopa yucateca, con pechuga de pollo deshebrada y tortilla frita; aromatizada con lima de la región.  
*Delicious Yucatan soup with shredded chicken breast and fried tortilla, flavored with lime from the region.*

## Sopa de tortilla / Tortilla soup

\$94

La tradicional, elaborada con tortilla y variedad de chiles secos.  
*The traditional, elaborated with tortilla and variety of dried pepper.*

## Sopa de fideos / Noodle soup

\$94

Receta de la casa.  
*House recipe.*



# ENTRADAS APPETIZERS



Momentos para compartir...  
Moments to share...

## **Quesadilla con pollo / Chicken quesadilla**

**\$200**

Tortilla de maíz, con relleno de queso manchego y pechuga de pollo a la parrilla. Acompañada con salsa mexicana y guacamole.

*Corn tortilla stuffed with manchego cheese, grilled chicken breast. Served with mexican sauce and guacamole.*

## **Nachos**

**\$200**

Crujientes totopos de maíz con salsa de queso cheddar, frijoles con chile, lechuga, tomate, crema y chiles jalapeños.

*Crispy corn tortilla chips, topped with cheddar cheese sauce, chilli beans, lettuce, tomatoes, jalapeños and sour cream.*

## **Pescadillas / Fish pescadilla**

**\$190**

Tortilla de maíz, rellena de pescado guisado con receta del chef y un toque de epazote, acompañadas de frijoles refritos y guacamole.

*Corn tortilla, stuffed with stewed fish with chef's recipe and touch of epazote, accompanied by refried beans and guacamole.*

## **Ceviche mixto / Mixed ceviche**

**\$220**

Combinación del mar: Pescado, pulpo y camarón; combinado con cebolla, cilantro, aceite de olivo, orégano, aguacate y toque de comino.

*Combination of the sea: Fish, octopus and shrimp; combined with onion, coriander, olive oil, oregano, avocado and a touch of cumin.*

# MENÚ DE NIÑOS KID'S MENU

¡Delicias para los pequeños!  
Delight for the small ones!

## Macarroni con queso / Macarroni and cheese

\$79

Pasta corta bañada con una salsa de queso cheddar hecha en casa.  
*Short pasta with a homemade cheddar cheese sauce.*

## Dedos de pollo / Chicken fingers

\$84

Tiras de pollo empanizadas y fritas acompañadas de papas a la francesa.  
*Deep fried and fries chicken strips with french fries.*

## Consomé de pollo / Chicken broth

\$84

Consomé de pollo, acompañado con arroz blanco de la casa, cebolla y cilantro.  
*With homemade white rice, onion and coriander.*

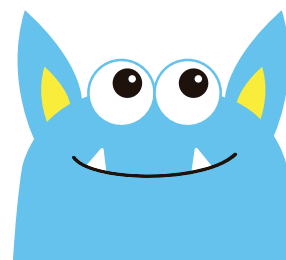
## Alitas búfalo 🐉 o BBQ / Buffalo 🐉 or BBQ wings

\$126

A elegir.  
*To your choice.*

## Papas fritas / French fries

\$70





# ¡PRUÉBALOS! TRY IT!

## Tacos de arrachera con queso / Flank steak tacos with cheese

\$247

Tortilla de harina rellena de arrachera asada, gratinada con queso; acompañados de salsa mexicana y frijoles refritos.  
*Tortilla served with flank steak and cheese, accompanied with mexican sauce and refried beans.*

## Plato mexicano / Mexican platter

\$221

Taco de cochinita, quesadilla, panucho y taco dorado de pollo, acompañados de frijoles y guacamole.  
*Cochinita taco, quesadilla, panucho and fried chicken taco accompanied with beans and guacamole.*

## "Tacos baja" de pescado o camarón / Fish or shrimp "Baja tacos"

\$226

Tiras capeadas de pescado o camarón, sobre una tortilla de harina o maíz, acompañados de un aderezo de chipotle casero.  
*Fish or shrimp coated in egg, roalled in flour and deep fried served over a corn or flour tortilla accompanied with chipotle dessin.*

## Hamburguesa Courtyard / Courtyard burger

\$268

8 oz. de jugosa carne calidad Angus, sobre pan de trigo, gratinada con queso americano, jitomate, cebolla y pepinillos, acompañada con papas a la francesa, ¡Le va a encantar!  
*8 oz. Of Angus quality steak, on bun bread, gratin american cheese, tomato, onion and pickles, accompanied with french fries, you will love it!.*

## Club sándwich

\$268

El tradicional, con jamón de pavo, queso, pechuga de pollo, tocino, lechuga y tomate, acompañados con papas a la francesa.  
*The traditional with turkey ham, cheese, chicken breast, bacon, lettuce and tomato, accompanied with french fries.*

## John Borda

\$263

Baguette recién horneado, rellena de fina carne salteada con cebolla, queso y chile jalapeño, acompañada de papas a la francesa.  
*Fresh baked baguette, stuffed with thin sauteed beef with onion, cheese and jalapeño chili, accompanied by french fries.*

## Burro vegetariano / Vegetarian burrito

\$205

Tortilla gigante de harina rellena de una mezcla de pimientos, champiñones y cebolla, gratinado con queso manchego.  
*Giant flour tortilla stuffed with mixed bell peppers, mushrooms and onions, gratin manchego cheese.*



# PLATOS FUERTES MAIN COURSES

## Pechuga de pollo a la parrilla / Grilled chicken breast

\$273

Cocinada a la parrilla acompañada de vegetales al vapor y arroz.  
*Grilled and served with steamed vegetables and rice.*

## Pollo a la cerveza / Chicken with beer sauce

\$273

Pechuga de pollo a la plancha, bañada con una salsa aromatizada con cerveza, acompañada de vegetales al vapor y puré rústico de papa.  
*Marinated chicken breast covered with beer sauce, served with steamed vegetables and rustic mashed potatoes.*

# FAVORITOS COURTYARD COURTYARD FAVORITES

## Salmón teriyaki / Teriyaki salmon

\$331

Filete de salmón a la plancha, servido con ensalada fresca, frituras wontong y bañado con una salsa teriyaki.  
*Grilled salmon fillet, served with fresh salad, fried wontong and teriyaki sauce.*

## Tampiqueña

\$352

Deliciosa carne de res, cortada finamente, acompañada de un taco dorado de pollo, quesadillas, frijoles y guacamole.  
*¡Pruébela!*  
*Delicious beef fillet, finely chopped, accompanied with a fried chicken taco, cheese quesadilla, beans and guacamole. Try it!*

## Fajitas mixtas / Mixed fajitas

\$273

Pechuga de pollo y carne de res salteada con pimientos tricolor, cebolla, acompañados con frijoles, guacamole y tortillas de harina.  
*Chicken and beef strips sauteed with tricolor bell peppers and onions, served with guacamole, beans and flour tortillas.*



# CORTES FINOS CERTIFIED ANGUS STEAK

## Rib eye

\$499

340 gr. Corte ANGUS cocinado a elección, acompañado de vegetales asados.

340 gr. *ANGUS beef steak at your choice served with roasted vegetables.*

## New York

\$499

340 gr. Corte ANGUS fino de carne cocinado a elección acompañado de vegetales asados.

340 gr. *Angus New York steak, served with vegetables at your own way.*

## Cowboy

\$780

350 gr. Corte fino de res cocinado a elección, acompañado de tomate cherry.

350 gr. *Fine steak cooked at your choice, accompanied by cherry tomato.*



## GUARNICIONES SIDE DISHES

### Espinacas a la crema / Creamed spinach

\$90

Espinaca Baby salteada con mantequilla bañada con una salsa a la crema.

*Baby spinach with butter and a creamy sauce.*

### Espárragos al grill / Grilled asparagus

\$80

Cocinados al grill.

*Grilled cooked.*

### Papa al horno / Baked potato

\$79

Sazonada, horneada y servida con crema agria y tocino.

*Seasoned and baked, served with sour cream and bacon.*



# SABOR ITALIANO ITALIAN FLAVOR

## Pasta carbonara / Carbonara pasta style

\$210

Al dente preparada con tocino mantequilla, crema y champiñones.  
*Prepared with bacon, butter, cream and mushrooms.*

## Pasta al pesto / Pasta with pesto sauce

\$210

Al dente salteada con pesto hecha en casa.  
*Sautéed with a homemade pesto sauce.*

## Pasta arrabiata / Pasta arrabiata style

\$210

Al dente preparada con una salsa de tomate picante.  
*Prepared with a spicy tomato sauce.*



# PIZZA

## Pizza de pepperoni / Pepperoni pizza

\$241

Pizza recién horneada con queso mozzarella cubierta con pepperoni.  
*Freshly baked pizza with mozzarella cheese topped with pepperoni.*

## Pizza tradicional hawaiana / Traditional hawaiian pizza

\$263

Pizza recién horneada con queso mozzarella cubierta con jamón y piña horneada.  
*Freshly baked pizza with mozzarella cheese topped with ham and baked pineapple.*

## Pizza margarita / Margarita pizza

\$236

Pizza recién horneada con queso mozzarella fresco, tomate y albahaca.  
*Freshly baked pizza with fresh mozzarella cheese, tomato and basil.*

¡Para compartir!  
To share!

# PLATILLOS SIN GLUTEN GLUTTEN-FREE FOOD

## Tostadas (2 por porción) / Corn toast (2 pz)

\$90

Tostada con nopal y queso panela servida con frijol y salsa de chiltomate.

*A fried corn toast made with cactus, panela cheese, beans and "chiltomate" sauce (Mix of tomato and bell pepper).*

## Plato de vegetales / Vegetables plate

\$99

Plato de vegetales escalibados (Tomate, calabaza, cebolla morada, berenjena, pimientos de colores y perejil, con sal de grano y balsámico).

*Roasted vegetables (Tomatoes, pumpkin, pink onion, eggplant, colored peppers and parsley with grain salt and balsamic).*

## Tostada de atún / Tuna toast (1 pz)

\$110

Atún fresco sellado con una costra de hierbas finas, aguacate en cubos y marinado con una reducción de salsa de soya con esencia de hoja de limón montado en una tortilla de maíz amarillo deshidratada con brotes de cilantro, zanahoria y chícharo.

*Dehydrated corn toast with sealed tuna with a touch of fine herbs, soy sauce and lemon essence. It is served with small pieces of avocado, carrot and pea spruts.*

¡Una deliciosa y nutritiva opción para todos!  
A delicious and nutritious option for everyone!



# PLATOS DEL MAR SEAFOOD DISHES

Déjate consentir con algo delicioso del mar  
Let yourself be pampered with something delicious from the sea

## Camarones al ajillo / Shrimp with garlic

\$346

Salteados con una salsa al ajillo acompañados de vegetales al vapor y arroz.  
*Shrimp seasoned, sautéed with a garlic sauce, accompanied by steamed vegetables and rice.*

## Pescado al mojo de ajo / Fish fillet with garlic sauce

\$320

Filete de pescado cocinado a la plancha bañado con un mojo de ajo de la casa.  
*Fresh grilled fish fillet with house garlic sauce.*

*Acompañados con tortillas / Accompanied by tortillas  
Maíz – corn, Harina – flour*

# SABORES LOCALES LOCAL FLAVORS

## Tacos dorados de pollo / Fried chicken tacos

\$215

Tortilla de maíz frita rellena de pollo, servido con guacamole, frijoles, lechuga, crema y queso.  
*Fried corn tortilla stuffed with chicken, served with guacamole, beans, lettuce, sour cream and cheese.*

## Enchiladas verdes con pollo / Green enchiladas with chicken

\$215

Tortilla de maíz rellena de pollo, servido con frijoles, crema, queso y bañadas con salsa verde.  
*Soft corn tortilla stuffed with chicken and delicious green tomato sauce, flavored with epazote, accompanied with sour cream and onion.*

## Poc - Chuc de cerdo

\$231

Filete de cerdo asado acompañado de arroz, frijol, aguacate, cebolla y chiles toreados.  
*Pork filet served with rice, beans, avocado, onion and sauteed chilis.*



This menu is elaborated under the highest levels of quality, food safety and hygiene standards. If you have any food allergies, please alert the waiter before ordering. Prices in USD according to the exchange rate of the day. Taxes 16% included



## JUEVES POZOLERO POZOLE THURSDAY

Tradicional Buffet Pozolero blanco, verde y rojo, de pollo, puerco, vegetariano y de mariscos, con su rica botana e incluye aguas frescas.

Traditional Pozole Buffet (Traditional mexican dish by pork stew) White, green, red, chicken, pork, vegetarian or seafood, including fresh flavor water.

13:00 hrs - 16:00 hrs

\$214



## PIZZA, PASTA & VINO PIZZA, PASTA & WINE

Una pasta y una pizza de tu elección y dos copas de vino de la casa por persona.

One pasta and one pizza of your choice and two glasses of house wine per person.

Todos los días / Everyday  
12:00 hrs - 23:00 hrs

\$378







## SÁBADO DE COCHINITA COCHINITA SATURDAY

Receta original de "Don Manolo", ¡La cochinita más sabrosa de Cancún! Cerdo en pibil en salsa de axiote acompañada de cebolla morada, cilantro y tortillas.

Original recipe from "Don Manolo", the most tasty cochinita in Cancun! Pork in pibil in axiote sauce accompanied with purple onion, coriander and tortillas.

7:00 hrs – 23:00 hrs

\$188



## BRUNCH DOMINICAL SUNDAY BRUNCH

Disfruta platillos tradicionales mexicanos en un gran ambiente familiar. Rica lengua de res y unas deliciosas quesadillas de chicharrón prensado, acompáñalas con jugo natural de naranja o jugo verde, rica barbacoa, pancita, cochinita, mole y mucho más...

Enjoy mexican traditional dishes in a great family atmosphere. delicious beef tongue, fried pork rinds quesadillas and accompany them with natural orange juice or green juice, fantastic barbecue, pancita, cochinita, mole and much more...

11:00 hrs - 16:00 hrs

\$314



# POSTRES DESSERTS



**Pastel de queso / Cheese cake \$105**

Pastel de queso bañado en salsa de fresa  
*With strawberry sauce*

**Pastel de chocolate / Chocolate cake \$105**

Pastel casero de chocolate  
*Homemade chocolate cake*

**Flan casero / Homemade flan \$105**

¡Delicioso!  
*Delicious!*

**Gelatina light / Light jelly \$60**

Gelatina sin azúcar  
*Jelly sugar – free*

**Helado artesanal / Home made ice cream \$131**

**Helado tropical natural / Natural tropical ice cream \$165**

¡Un dulce antojo!







Blvd. Luis Donaldo Colosio, Km. 12.5  
Lote 1, SMZA. 301, C.P. 77560  
T: +52 998 287 2200  
Cancún, Quintana Roo, México